

The Mermaid's Song

ton original

Extrait de « VI original canzonettas » sur un texte de Anne Hunter (1742-1821), publié en 1794.

Musique de Josef Haydn (1732-1809)

Allegretto

The musical score is presented in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Allegretto' and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as triplets, dynamics (piano *p* and forte *f*), and articulation. The first system shows the beginning of the piece with a treble staff melody and a bass staff accompaniment. The second system continues the melody with more complex rhythmic patterns. The third system features a prominent triplet pattern in the treble staff. The fourth system includes dynamic markings *p* and *f*. The fifth system concludes the piece with a final cadence in the bass staff.

25

1. Now the _____ danc - ing sun - beams - play _____ On the _____ green and
 2. Come, be _____ hold what trea - sures - lie _____ Far be _____ low the

30

glas - sy - sea, _____ Come, and _____ I will lead - the - way _____
 roll - ing - waves, _____ Rich - es, _____ hid from hu - man - eye, _____

35

Where the pear - ly - trea - sures be. Come, and
 Dim - ly shine - in - o - cean's caves. Ebb - ing

40

I will lead - the - way Where the pear - ly
 tides bear no - de - lay, Stor - my winds - are

45

trea — sures be, Where the pear - ly trea — sures — be, Where the
far — a — way, Stor - my winds are far — a — way, Stor - my

50

pear - ly - trea - sures - be. Come with me, and
winds . are - far - a - way.

55

we will go Where the rocks of co - ral grow, of co - ral grow. Fol - low,

60

fol - low, fol - low me, fol - low, fol - low, fol - low me. Come with

65

me, and we will go Where - the - rocks of co - ral - grow Where - the - rocks of co - ral - grow. Fol - low,

70

75

fol - low, fol - low me, fol - low, fol - low, fol - low me.

Now the dancing sunbeams play
On the green and glassy sea,
Come, and I will lead the way
Where the pearly treasures be.

Maintenant les rayons dansants du soleil jouent
Sur la mer verte et transparente ;
Viens, et je te montrerai le chemin
Où les trésors de perles se trouvent.

Come with me, and we will go
Where the rocks of coral grow.
Follow, follow, follow me.

Viens avec moi, et nous irons
Là où le rocher de corail croît.
Suis-moi, suis-moi.

Come, behold what treasures lie
Far below the rolling waves,
Riches, hid from human eye,
Dimly shine in ocean's caves.
Ebbing tides bear no delay,
Stormy winds are far away.

Viens, regarde quels trésors reposent
Loin au-dessous des vagues houleuses,
Des richesses, cachées aux yeux humains,
Brillent faiblement dans les grottes de l'océan.
Le reflux des marées ne peut attendre,
Les vents tempétueux sont au loin.

Come with me, and we will go
Where the rocks of coral grow.
Follow, follow, follow me.

Viens avec moi, et nous irons
Là où le rocher de corail croît.
Suis-moi, suis-moi.